

ASSOCIATION NOGENT - GERSTHOFEN

ECHO *du Jumelage*

Novembre 2019



Jeunes Gersthofers et Nogentais à Nogent, août 2019



50^{ème} anniversaire à Gersthofen

SOMMAIRE

Edito du Président	2	50 ^{ème} anniversaire du jumelage à Gersthofen du 6 au 10 juin 2019	8-11
Vœux le 19 janvier 2019	3	Séjour des jeunes à Nogent du 24 au 31 août 2019	12-15
Assemblée Générale de la FCJO	3	Carnet de l'association	15
Déjeuner choucroute le 17 mars 2019	4	Dates à retenir	16
Journée de l'Europe de la FCJO	5		
Stages à Gersthofen	6-7		

EDITO DU PRESIDENT

Chers amis du jumelage,

L'année 2019 est riche en événements, qui expliquent la densité de ce nouvel Echo, qui fait bien sûr la part belle aux célébrations du 50^{ème} anniversaire du jumelage, sans oublier les autres échanges ainsi que nos activités plus locales.

A noter deux comptes rendus de stages, de jeunes nogentaises qui ont passé plusieurs semaines l'été dernier à Gersthofen. Nos échanges donnent un aperçu de la vie à Gersthofen et en Allemagne, mais nous encourageons aussi les occasions de séjours plus longs, surtout avec une expérience en entreprise.

Il existe de nombreuses possibilités de financement de tels séjours en Allemagne, dont un nouveau « Fonds citoyen franco-allemand », qui sera mis en place par l'OFAJ, à partir de 2020. Voir <https://www.ofaj.org/fonds-citoyen-franco-allemand.html> ou contactez nous et nous servirons volontiers d'intermédiaire.

«L'un des objectifs sera d'accompagner le renouvellement des générations dans un nombre croissant d'initiatives citoyennes et de comités de jumelages. Ces initiatives et ces jumelages constituent un élément fondamental de la coopération franco-allemande. Nous voulons, avec les gouvernements et l'ensemble de la société civile, construire un projet de référence pour que l'amitié franco-allemande, déjà exceptionnelle, puisse être encore plus concrète au quotidien», explique Tobias Bütow (secrétaire général de l'Office franco-allemand pour la Jeunesse (OFAJ).

Bien entendu en 2020 nous célébrerons le 50^{ème} anniversaire de notre jumelage à Nogent, fin mai. Nous attendons environ 150 personnes. Si vous souhaitez participer, en accueillant un ou plusieurs amis de Gersthofen, ce sera avec plaisir et faites-le nous savoir.

Je vous souhaite une heureuse fin d'année, et nous nous verrons avec plaisir lors du Marché de Noël de Nogent.

D'autres infos dans le prochain Echo, ou sur notre site Internet:

<http://nogentgersthofen.jimdo.com> ainsi que

<https://www.facebook.com/nogent.gersthofen> et

<https://twitter.com/nogentgersthofen>

A bientôt,

Pierre Birgé

Vœux du 19 janvier 2019

Nos adhérents et quelques élus ont répondu présent lors notre traditionnelle galette des rois le samedi 19 janvier 2019.

Après la présentation des vœux, nous avons partagé dans la joie et la convivialité la galette des rois accompagnée d'une boisson normande.

Nos discussions se sont portées sur l'arrivée du 50ème anniversaire de notre jumelage qui se fêtera en 2019 à Gersthofen et en 2020 à Nogent-sur-Oise.

Donnons-nous rendez-vous pour fêter ensemble ce jubilé,

Martine.

Assemblée Générale de la FCJO, le 3 mars à Creil



Avant tout, nous respectons une minute de silence à la mémoire de Monsieur Desseaux, vice-Président du jumelage de Liancourt, décédé en juillet 2018.

Nous sommes accueillis dans la salle du conseil à la mairie de Creil par Monsieur Jean-Claude Cabaret, adjoint au maire qui le représentait. Il nous a essentiellement parlé de la coopération décentralisée avec le Maroc, la Tunisie et le Sénégal. Creil, qui accueille 112 nationalités est jumelée avec

Marl en Allemagne depuis 40 ans, Pendle en Grande-Bretagne depuis 41 ans, Chorzow, en Pologne depuis 12 ans. Intervention de Madame Gillian Roux, du Conseil départemental qui nous annonce la création d'un site internet répertoriant tous les comités de jumelage de l'Oise.

Le grand défi pour la FCJO est de mobiliser les jeunes. Il faut trouver des nouvelles formules de collaboration. A l'issue de l'assemblée générale les membres du bureau ont réélu Marie-Anne Fizet-Gorin présidente, et Pierre Birgé responsable de la commission jeunes.

Fin octobre-début novembre il est prévu un voyage à Berlin, sachant que le 8 novembre est le 30ème anniversaire de la chute du mur. Hédia Nasraoui d'Europe Direct nous rappelle que cette année est l'année de l'Europe ou jamais. Le 1er mai 2004 l'Europe accueillait 10 nouveaux pays, la création de l'Euro le 1er janvier 1999, le suffrage universel pour l'Europe depuis 40 ans dont la première présidente était Madame Simone Veil. Et il y a 100 ans l'Allemagne donnait le droit de vote aux femmes.

La journée de l'Europe aura lieu le dimanche 12 mai à Clermont, et les élections européennes le 26 mai (jour de la fête des mères): quand tout le monde vote tout le monde gagne !

Après un savoureux déjeuner au Flora, nous avons visité l'école Danièle Mitterrand, au bord de l'Oise, qui héberge 3 structures en un même lieu : une crèche, une école maternelle et une école primaire dans un cadre bucolique. Bâtiment en structure bois, grande verrière et matériaux nobles car naturels, chauffage par une ventilation à double flux, toits végétalisés avec jardin pédagogique. Une très belle réalisation qui ne demande qu'à faire des petits.

Déjeuner Choucroute

Notre traditionnelle choucroute s'est déroulée le dimanche 17 mars à midi.

Dans la grande salle du Château des Rochers, service à table de l'apéro jusqu'au café, y compris la bière et le vin, par la Boucherie des Gourmets de Liancourt. Excellentes pâtisseries par Crousti'Gus de Nointel.

Nous avons passé une agréable journée. Vous les participants comme nous les organisateurs de cette manifestation.

Merci à la présence de Madame Valérie Lefèvre, 2^o adjointe, ainsi que de Madame Gillian Roux, Conseillère Départementale,

Merci à l'orchestre Archipel d'avoir su faire danser tout ce petit monde de 12h à 18 h.

Merci à toutes et tous de votre participation, et rendez-vous le 22 mars 2020.



Journée de l'Europe de la FCJO, le 12 mai 2019 à Clermont de l'Oise



Cette année, nous sommes reçus dans l'ancien hôtel de ville.

A dix heures, Mme FIZET-GORIN, Présidente de la FCJO, adresse un mot de bienvenue aux quelques 60 participants. Elle remercie la présence de Monsieur le Maire, M. Lionel OLLIVIER, pour le prêt de cette magnifique salle, et lui donne la parole. Ensuite, Mme Ophélie VAN ELSUWE, Conseillère départementale déléguée à la jeunesse et à la citoyenneté, prend la parole.

Après tous ces discours, tous bien entendu sur le fait qu'il faut aller voter pour Une Europe Unie, Solidaire, place aux débats :

Qu'est ce être Européen ?

Quelle Europe voulons-nous ?

Quels sujets l' U E doit-elle traiter ?

Débats entre les participants et nos invités. Europe Direct hauts de France laisse la parole à un jeune portugais, qui nous parle ce que lui apporte l'Europe, puis c'est au tour de Markus SCHEUERMANN, représentant de la Basse Bavière de s'exprimer.

Merci à Mme Hédia NASRAOUI pour son intervention, elle explique très bien ce que représente l' EUROPE pour tous les pays membres et pour la France également, Un stand d'Europe Direct se tient dans la salle d'à côté. Nombreuses publications à notre disposition.

Il est 12 h et la pause déjeuner s'impose !!!!!!!!

Reprise des débats avec une autre Invitée, Mme Miora PITUT, Conseillère de l'Ambassade de Roumanie ; elle nous parle de son pays dans un français excellent. Une question le SMIC dans ce pays ? C'est environ 200€ !!!!!!!! Parole ensuite à Mme Marion PLAZA, Conseillère Communication Europe en France, qui nous présente à la fin de son discours 3 petits films : le premier contre l'homophobie, les autres je ne sais plus !

Merci à ces dames d'avoir modifié leur programme pour être parmi nous.

Intervention de Pierre BIRGE, responsable de la commission Jeunes FCJO, pour une Université d'Eté en 2020 ; recevoir des jeunes d'Europe et de France pendant une semaine. Vers 17h, Marie Anne FIZET-GORIN clôture la séance avec Hédia NASRAOUI.

Maintenant, place à la visite de la ville de Clermont par un guide fort sympathique. Visite insolite, des histoires plus ou moins tristes. Merci Monsieur, nous avons marché pendant 2 heures.

Il est maintenant 19h et nous nous quittons. Ce fut une agréable journée, pleine d'enrichissements tant sur l'Europe que sur la ville de Clermont.

Un seul mot d'ordre : VOTER, mais cela ne sera plus d'actualité quand l'Echo sera paru !!!!!!!!

Michel

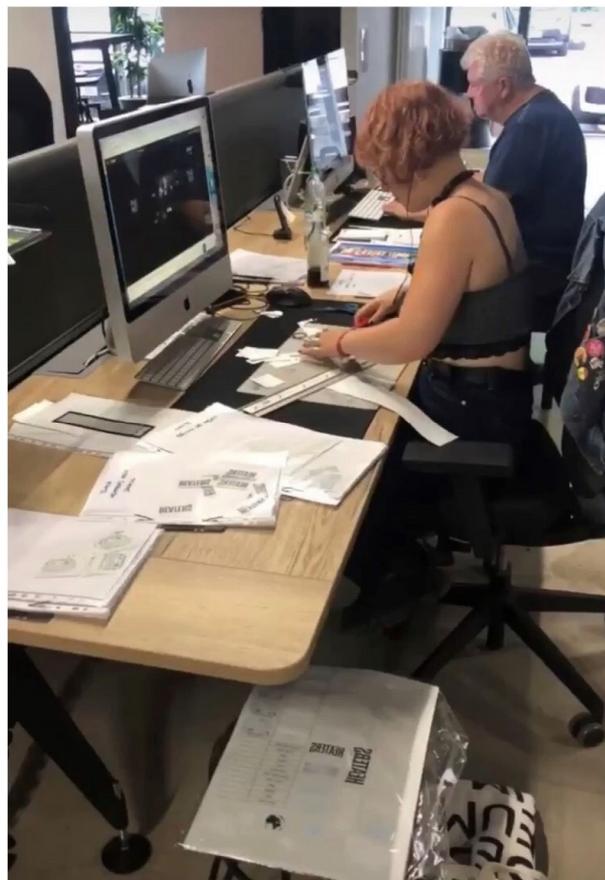
Stage d'été à Gersthofen, par Noa Redregoo

Je m'appelle Noa REDREGOO, j'ai 17 ans et cet été, grâce au comité de jumelage entre la ville de Nogent-sur-Oise en France et Gersthofen en Bavière, j'ai eu la chance de partir un mois en Allemagne.

Au-delà de mes attentes, j'ai pu largement améliorer mon niveau d'allemand, et tel était le but principal de mon voyage.

J'ai également vécu une expérience professionnelle extrêmement enrichissante au sein de l'entreprise IAM design qui m'a chaleureusement accueillie pendant plusieurs semaines à Augsburg.

Mais j'ai aussi fait la rencontre de personnes incroyables chez qui j'ai été hébergée et avec lesquelles j'ai tissé des liens très forts. En somme je suis très reconnaissante d'avoir participé à cet échange formidable et je conseille vraiment à quiconque souhaitant vivre une aventure incroyable comme celle que j'ai vécue ou même voulant découvrir la riche culture bavaroise de participer à cet échange et je remercie encore une fois le comité de jumelage sans qui rien n'aurait été possible.



Stage d'été à Gersthofen, par Aylona Picq

Je ne saurais pas par où commencer. J'écris ce soir ces quelques lignes à l'aube de la fin de mon séjour en Allemagne. Il s'en est tant passé de choses au cours du mois qui vient de s'écouler. Après cinq heures en train, je suis enfin arrivée en Bavière le dimanche 14 juillet au soir. Carolin et Martin sont venus me chercher à la gare d'Augsbourg. L'appartement se situe à cinq minutes en vélo du centre-ville de Gersthofen. Leur maison est un petit immeuble composé de six appartements. Celui de Carolin et Martin est très moderne et spacieux, situé au rez-de-chaussée le jardin offre une belle parcelle de terrain, ce qui leur permet également de posséder des poules. J'y disposais de ma propre chambre. Ils ont tous deux des horaires de travail compliqués, mais Caro a tout de même trouvé le temps de visiter la ville avec moi, pour me présenter aux responsables de la bibliothèque de ville dans laquelle j'ai commencé le travail mercredi 17 juillet.

Madame Jörg m'a fait la visite intégrale de la bibliothèque et l'un de mes nouveaux collègues, Marcus, m'a expliqué en détail le fonctionnement de rangement des multiples livres, CD, DVD et autres articles que les abonnées empruntent. Tout au long du mois du mardi au vendredi, de 10h00 à 17h00 j'ai rangé et trié les livres. Toutefois j'ai également participé à d'autres projets très intéressants tels qu'un arbre à compliments en allemand et en français, où les clients pouvaient aussi en écrire.

En semaine Martin et Carolin travaillaient la plupart du temps, c'était donc le week-end qu'ils m'emmenaient en visite. Nous sommes allés dans la montagne en faisant de la randonnée et de l'escalade jusqu'au sommet. Le temps ne s'y prêtait pas, c'est donc le week-end suivant que Carolin et moi avons visité les châteaux du Neuschwanstein et du Hohenschwangau.

C'était très intéressant de découvrir l'histoire Bavaroise. Martin et Carolin ont une vie active et m'ont emmené à beaucoup de soirées et autres barbecues. J'ai donc rencontré beaucoup de membres de leurs familles et de leur entourage d'amis. Carolin suit également de nombreux cours de danse et de voltiges à laquelle je l'ai accompagné quelques fois. Par la suite je suis également allé au Skyline Park, qui est un parc d'attractions, et au festival Kulturina pour fêter les 50 ans de la ville de Gersthofen. Et pour ma dernière soirée en Allemagne, Caro m'a emmené à la Rockfabrik, une super boîte de nuit pour une soirée spéciale Rock et Métal. J'ai beaucoup aimé mon expérience en Bavière, je ne remercie jamais assez Caro et Martin pour tout ce que nous avons fait ensemble en un mois. Ils m'ont proposé de revenir et c'est avec plaisir que je l'envisage.

Vielen Dank für alles!

Aylona PICQ

50ème anniversaire du jumelage à Gersthofen, du 6 au 10 juin 2019

En route avec 2 bus, Maire et Adjointes en tête, pour fêter à Gersthofen trois manifestations importantes : le 50^{ème} de la ville de Gersthofen, notre Jumelage, et les 150 ans des pompiers de Gersthofen. 50 ans que nous faisons des échanges d'adultes et de jeunes !!!!!!!!! Arrivée jeudi soir, réception par la Stadtkapelle, répartition dans les familles, un joli cadeau offert par la Mairie de Nogent sur Oise, fort apprécié par nos hôtes et un énorme buffet. Nous voilà donc « dans le bain » comme on dit en France. Chacune et chacun peuvent donc partir dans leur famille d'adoption pour 4 jours !!!!!!!

Vendredi matin, cérémonie au cimetière sur la tombe de Karl Weiss, maire de Gersthofen en 1969, qui a signé avec Georges Lenne, maire de Nogent sur Oise, notre Union. Dépôt de gerbes par la Mairie de Nogent sur Oise et l'Association Nogent Gersthofen représentée par Michel Cannois Vice-Président. Temps fort, les personnes présentes avaient connu ce Monsieur.

Ensuite nous nous rendons à la « Rathaus » pour l'inauguration d'une salle : «Nogent Saal » Discours par Michael Wörle, Maire de Gersthofen, Jean François Dardenne, Maire de Nogent sur Oise, Michael Fendt, Président du Nogent Verein, et de Kevin Boiteux Vice-Président de l'association Nogent - Gersthofen verre de l'amitié. Cette salle regroupe dans des vitrines tous les cadeaux reçus depuis 50 ans !!!!!!! et servira comme salle de mariage et salle de réunion. Et comme il se doit, une Weisswurst mit Bier nous attend « Zum Strasser », lieu emblématique pour nous les anciens du Jumelage ! Après avoir bien mangé et bu, direction une visite en bus de Gersthofen et d'une école innovante en matière de développement durable. Retour en famille, mais ce n'est pas fini, soit c'était une visite sous la « Bierzelt » pour écouter notre groupe de rock FACK, ou pour certains une soirée prestige pour les 50 ans de Gersthofen

Une soirée magistrale, entourée par Herr Michael Wörle, Bürgermeister, du Maire d'Augsbourg M. Kurt Gribl, de la Secrétaire d'Etat à la Famille et aux affaires sociales, Frau Caroline Trautner. Merci Madame car votre discours était aussi en Français. M. Dardenne, Maire de Nogent sur Oise et ses adjointes, intermèdes musicaux, hymnes français et allemand, repas, histoire du ballon, cher à Gersthofen, et concert par Cartouche, groupe dont Michel Grosjean (Nogentais) est le créateur. Un dernier point concernant cette soirée, Herr Wörle a dit : en 1969 :337 commerces, en 2019 : 2300 !!!!, en 1969 15500 habitants, en 2019 : 23000 !!!

C'était magnifique, MERCI.

Le lendemain, visite de la ville de Landsberg am Lech, ville médiévale avec guides, puis restaurant à Sankt Ottilien (monastère qui se convertit en Biergarten !!!!!) et retour car ce soir, c'est notre Anniversaire de Jumelage.

Rendez-vous donc toutes et tous au TSV, discours de part et d'autre, remise de cadeaux, L'association a remis une œuvre représentant deux mains entrelacées en pierre de Nogent, une intervention de Michael Fendt, qui nomme Martine et Guy Bonelle membres d'honneur du « Nogent Verein » pour leur présence à chaque voyage des jeunes, Félicitations Madame, Monsieur, vos places sont réservées dans la « Salle Nogent », Pour clore cette soirée, danses jusqu'au bout de la nuit !!! enfin presque !

Dimanche, grand défilé dans la rue principale, calèche, landaus pour promener les personnalités! Nous, on avait choisi un canotier et on était à pied. Beaucoup de monde tout au long du parcours. Tous avaient un petit drapeau français. Merci. C'était bien, nous avons pu voir toutes les associations de cette charmante ville.

Et pour suivre la tradition, nous nous sommes retrouvés à la « Bierzelt » où nos pompiers ont été mis à l'honneur. Merci Messieurs.

Tout à une fin, lundi matin départ pour Nogent-sur-Oise.

A bientôt en 2020.







Séjour des jeunes à Nogent du 24 au 31 août 1019

Pour cette année 2019, nos jeunes Amis Gersthofen sont arrivés le samedi 24 août. Cette année le programme était sur le thème de l'eau.

Le lendemain, dimanche après-midi, visite du pavillon de Manse à Chantilly.

Le soir même, un départ était prévu pour la base nautique de Loeuilly, où les jeunes ont passé deux jours et deux nuits en auberge.

Au programme de ces deux jours: canoë, paddle, laser game, accrobranches.

Les soirées ont été rythmées par des animations: présentation, faisons connaissance, et jeux divers. Deux jours intenses et sportifs sous le soleil de Picardie, présent en cette fin du mois d'août.

De retour le mardi soir, les jeunes ont pu profiter du mercredi pour se reposer lors de la journée en famille.

Le jeudi, ils ont pu découvrir le circuit de distribution, et de recyclage des eaux usées sur le site du château d'eau et de la station d'épuration de Labruyère. L'après-midi découverte de Nogent-sur-Oise, avec un jeu organisé à travers un questionnaire et un parcours dans la ville.

En soirée les jeunes ont pu profiter de la piscine de Nogent, pour se désaltérer et s'amuser.

Pour la journée du vendredi ils ont pu profiter, tout au long de la journée, des activités diverses du parc Chédeville de Mogneville.

Après une semaine bien chargée les jeunes se sont donnés rendez-vous le samedi matin pour les au revoir avant le retour vers Gersthofen.

Tous et toutes se sont promis de se revoir rapidement, durant le voyage des jeunes Nogentais à Gersthofen, pendant les vacances scolaires de la Toussaint !









Carnet de l'association



Décès de Mme Jeanne Crindal

Nous avons le regret de vous informer du décès de Mme Jeanne Crindal survenu le jeudi 10 octobre 2019 à l'âge de 90 ans

C'est par l'intermédiaire de son fils Alain, faisant partie de la Jeunesse indépendante chrétienne (JIC), ayant fait un voyage en Bavière avec l'abbé Serge Lamarche, et qui par la suite a participé à de nombreux échanges jeunes entre Nogent et Gersthofen, que Mme Crindal s'est investie dans l'Association.

Elle a œuvrée au sein de l'Association en tant que secrétaire adjointe de 1980 à 1981, secrétaire de 1982 à 1986, et vice-présidente en 1987

Nous présentons nos très sincères condoléances à toute sa famille

Décès de Mme Denise Lahille

Nous avons le regret de vous informer du décès de Mme Denise Lahille survenu le lundi 14 octobre 2019 à l'âge de 92 ans

Nous présentons nos sincères condoléances à sa famille

Assemblée Générale
samedi 23 novembre 2019
14h - salle Charpentier

Marché de Noël
samedi 7 décembre 2019 / 11h - 19h
et dimanche 8 décembre 2019 / 10h - 18h
Marché couvert

Vœux
samedi 18 janvier 2020
15h - salle Charpentier

Déjeuner choucroute
dimanche 22 mars 2020, à partir de 12h
Château des Rochers

Séjour des jeunes Gersthofen à Nogent
du samedi 11 au samedi 18 avril 2020

50^{ème} anniversaire du jumelage à Nogent
du jeudi 28 mai au lundi 1er juin 2020

Séjour des jeunes Nogentais à Gersthofen
du dimanche 23 août au dimanche 30 août 2020

Nous remercions pour leur soutien :



Ont collaboré à ce numéro : Céline Duquenne, Michel Cannois, Martine Bonelle
Pierre Birgé, Olivier Duflot, Noa Redregoo, Aylona Picq